

<u>Annexe</u>	<u>Anhang</u>
GRAND CONSEIL <i>Propositions de la commission parlementaire</i> Projet de décret relatif à l'initiative législative "Centre cantonal de natation" (votation populaire)	2014-DICS-86 GROSSER RAT <i>Antrag der parlamentarischen Kommission</i> Dekretsentwurf über die Gesetzesinitiative «Kantonales Schwimmzentrum» (Volksabstimmung)
	2014-DICS-86 <i>Die ordentliche parlamentarische Kommission</i> unter dem Präsidium von Solange Berset und mit den Mitgliedern Romain Collaud, Didier Castella, Marc-Antoine Gamba, Daniel Gander, Xavier Ganioz, Bernadette Mäder-Brülhart, Yves Menoud, René Thomet, Michel Zadory und Dominique Zamofing <i>stellt dem Grossen Rat folgenden Antrag:</i>

La commission parlementaire ordinaire,

composée de Romain Collaud, Didier Castella, Marc-Antoine Gamba, Daniel Gander, Xavier Ganioz, Bernadette Mäder-Brülhart, Yves Menoud, René Thomet, Michel Zadory et Dominique Zamofing, sous la présidence de Solange Berset,

fait les propositions suivantes au Grand Conseil :

Entrée en matière

Par 7 voix contre 3 (1 membre s'est momentanément absenté), la commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de décret.

Eintreten

Mit 7 zu 3 Stimmen (ein Mitglied ist momentan abwesend) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, auf diesen Dekretsentwurf einzutreten

Proposition acceptée (projet bis)

La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de décret comme suit :

Annexe 2

Loi constituant le contre-projet à l'initiative législative « Centre cantonal de natation »

Art. 1 La loi sur le sport est modifiée comme il suit :

Art. 8a (nouveau)

² Cette possibilité est toutefois limitée aux demandes, accompagnées de dossiers complets, déposées avant le ~~au~~ 31 décembre 2025., sauf pour les projets qui ont fait l'objet avant cette date d'une demande, accompagnée d'un dossier complet.

Vote final sur le contre-projet

Par 7 voix contre 4, la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

Vote final sur le décret

Par 7 voix contre 4, la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de décret selon la version originale du Conseil d'Etat.

Catégorisation du débat

La Commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie 1 (débat libre).

Angenommener Antrag (projet bis)

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Dekretsentwurf wie folgt zu ändern:

Anhang 2

Gesetz über den Gegenvorschlag zur Gesetzesinitiative « Kantonales Schwimmzentrum »

Art. 1 Das Sportgesetz wird wie folgt geändert :

Art. 8a (neu)

A2

² Diese Möglichkeit ist jedoch auf Gesuche, die zusammen mit einem vollständigen Dossier vor dem den Zeitraum bis zum 31. Dezember 2025 eingereicht werden, begrenzt., ausser für Projekte, für die vor diesem Datum ein Gesuch mit einem vollständigen Dossier eingereicht wurde.

Schlussabstimmung über den Gegenvorschlag

Mit 7 zu 4 Stimmen beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

Schlussabstimmung über das Dekret

Mit 7 zu 4 Stimmen beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Dekretsentwurf in der ursprünglichen Fassung des Staatsrats anzunehmen.

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie 1 (freie Debatte) behandelt wird.

Proposition refusée

La proposition suivante a été rejetée par la commission :

Amendement

Art. 1 La loi sur le sport est modifiée comme il suit :

Art. 8a (nouveau)

² Cette possibilité est toutefois limitée au 31 décembre 2025 2020, sauf pour les projets qui ont fait l'objet avant cette date d'une demande, accompagnée d'un dossier complet.

Abgelehnter Antrag

Folgender Antrag wurde von der Kommission verworfen:

Änderungsantrag

Art. 1 Das Sportgesetz wird wie folgt geändert :

Art. 8a (new)

A1

² Diese Möglichkeit ist jedoch auf den Zeitraum bis zum 31. Dezember 2025 2020 begrenzt, ausser für Projekte, für die vor diesem Datum ein Gesuch mit einem vollständigen Dossier eingereicht wurde.

Résultats des votes

Les propositions suivantes ont été mises aux voix :

Première lecture

La version initiale du Conseil d'Etat, opposée à la proposition A1, est acceptée par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

La proposition A2, opposée à la version initiale du Conseil d'Etat, est acceptée tacitement.

Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgende Anträge abgestimmt:

Erste Lesung

**CE
A1**

Die ursprüngliche Fassung des Staatsrats obsiegt gegen Antrag A1 mit 8 zu 1 Stimmen bei 2 Enthaltungen.

**A2
CE**

Antrag A2 obsiegt stillschweigend gegen die ursprüngliche Fassung des Staatsrats.

Le 22 janvier 2015

Den 22. Januar 2015